

BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTIONS NOTICE d'INSTRUCTIONS

DE - Universalbohrsystem - Set Typ A1

EN - Universal Drilling System - Set Type A1

FR - Système de forage universel - Kit type A1

Originalfassung der Bedienungsanleitung

Version: 02.1 / 2024

Druckstand: 07 / 2024



Informationen - Information - Informations

DE

Recycling und Entsorgung	Impressum
 Alle Teile dieses Produktes sind sach- und umweltgerecht zu entsorgen. Befolgen Sie dazu die für Ihre Region geltenden Bestimmungen zur Abfallentsorgung und zum Recycling. Befugte Entsorgungsstellen finden Sie in Ihrer Region.	Dieses Dokument wurde von der technischen Redaktion der Firma SYNEX TECH GmbH verfasst. Alle Rechte an diesem Dokument liegen bei der Firma SYNEX TECH GmbH. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Firma SYNEX TECH GmbH darf kein Teil dieser Produktinformation in irgendeiner Form reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. SYNEX TECH GmbH, Gschwandt 163, A-4822 Bad Goisern, +43 6135 7977, office@synex-tech.at, www.synex-tech.at, www.drill-x.at © 2024 SYNEX TECH GmbH

EN

Recycling and disposal	Legal notice
 The individual parts of this product must be disposed of properly and in an environmentally friendly manner. To do this, follow the applicable regulations for waste disposal and recycling in your region. Authorized disposal centers can be found in your region.	This document was compiled by the technical editors of SYNEX TECH GmbH. All rights to this document are held by SYNEX TECH GmbH. No part of this product information may be reproduced, altered, duplicated or distributed in any form without the prior written consent of SYNEX TECH GmbH. SYNEX TECH GmbH, Gschwandt 163, A-4822 Bad Goisern, +43 6135 7977, office@synex-tech.at, www.synex-tech.at, www.drill-x.at © 2024 SYNEX TECH GmbH

FR

Recyclage et traitement des déchets	Mentions légales
 Les pièces composant ce produit doivent être évacuées de manière appropriée et dans le respect de l'environnement. Suivre la réglementation en vigueur dans votre région en matière d'élimination et de recyclage des déchets. Vous trouverez des centres de traitement des déchets agréés dans votre secteur.	Ce document a été rédigé par l'équipe de rédaction technique de SYNEX TECH GmbH. Tous les droits de ce document sont détenus par SYNEX TECH GmbH. Sauf autorisation écrite préalable de SYNEX TECH GmbH, aucune partie de cette information produit ne peut être reproduite, traitée, copiée ou diffusée sous quelque forme que ce soit. SYNEX TECH GmbH, Gschwandt 163, A-4822 Bad Goisern, +43 6135 7977, office@synex-tech.at, www.synex-tech.at, www.drill-x.at © 2024 SYNEX TECH GmbH

Inhaltsverzeichnis - Table of Contents - Sommaire

Informationen - Information - Informations	I
Bedienungsanleitung Universalbohrsystem - Set Typ A1 1	
DE. 1 Allgemein	1
DE. 2 Lieferumfang	1
DE. 3 Aufbau	2
DE. 4 Wartung	3
DE.4.1 Zentrierbohrer Typ A1	3
DE.4.2 Universalbohrsystem	4
DE.4.3 Universalbohrkrone Typ A1 und Schneidplatten Typ A1	4
Instructions Universal Drilling System - Set Type A1 5	
EN.1 General Information	5
EN.2 Scope of delivery	5
EN.3 Design	6
EN.4 Maintenance	7
EN.4.1 Center drill type A1	7
EN.4.2 Universal drill system	8
EN.4.3 Universal drill bit type A1 and cutting plates type A1	8
Notice d'instructions - Système de forage universel - Kit type A1 9	
FR.1 Généralités	9
FR.2 Livraison	9
FR.3 Montage	10
FR.4 Maintenance	11
FR. 4.1 Foret de centrage de type A1	11
FR. 4.2 Système de forage universel	12
FR. 4.3 Tête de forage universelle type A1 et plaquettes type A1	12

DE Bedienungsanleitung Universalbohrsystem - Set Typ A1

DE. 1 Allgemein

Komponenten	Einsatzbereiche	Voraussetzungen
- Universalbohrsystem: - Universalbohrträger Typ A1 - bestückt - Universalbohrkrone Typ A1 - bestückt	• Holzbau	• Nur mit dem DRILL-X-Basisgerät verwenden.
	• Dämmstoffe	• DRILL-X-Bedienungsanleitung beachten.
• Werkzeugset DRILL-X Typ A1	• Dacheindeckungen	• Nur empfohlene Verschleißteile verwenden.
- Verschleißteile: - Zentrierbohrer Typ A1 - Schneidplattenset Typ A1	• Gipskarton	• Nur empfohlenes Werkzeug verwenden.
	• Bohrtiefe 425 mm	• Sicherheitshinweise der DRILL-X-Bedienungsanleitung beachten!

DE. 2 Lieferumfang

Stk	Art.Nr.	Bezeichnung	Stk	Art.Nr.	Bezeichnung	Stk	Art.Nr.	Bezeichnung
1 x	107654	Universalbohrsystem - Set Typ A1	1 x	105927	Universalbohrträger Typ A1 - bestückt	Universalbohrsystem		
			2 x	107666	Universalbohrkrone Typ A1 - bestückt			
			2 x	106346	Zentrierbohrer Typ A1	Verschleißteile		
			1 x	106275	Schneidplattenset Typ A1			
			1 x	105940	Werkzeugset DRILL-X Typ A1	1 x	107663	Plattenschraube VPE5
						1 x	107664	Klemmschraube VPE10
						1 x	105938	Schneidplattenschraubendreher
						1 x	105939	Innensechskantschraubendreher
						1 x	106395	Maulschlüssel SW46
						1 x	105943	Werkzeugtasche DRILL-X

DE. 3 Aufbau

Nr	Bezeichnung / Artikel	Abbildung
1	Universalbohrkrone Typ A1 107666 / Universalbohrkrone Typ A1 - bestückt	
2	Universalbohrträger Typ A1 105927 / Universalbohrträger Typ A1 - bestückt	
3.1	Klemmschraube	
3.2	107664 / Klemmschraube VPE10	
4	Schneidplatten Typ A1 (4 x) 106275 / Schneidplatten-set Typ A1	
5.1	Plattenschrauben (5 x)	
5.2	107663 / Plattenschraube VPE5	
6	Zentrierbohrer Typ A1 106346 / Zentrierbohrer Typ A1	
7	Passtift	
8	Schulter am Universalbohrträger	
9	Bohrträger-Adapter	
10	Klemmstelle	
11	Führungsnut	
12	Werkzeugaufnahme am Basisgerät	
13	Universalbohrsystem bestehend aus: 105927, 107666	

DE. 4 Wartung

Voraussetzungen

• Empfohlenes Werkzeug verwenden.	• Empfohlene Verschleißteile verwenden.	• Kriechöl verwenden.
• Ablagefolie oder ähnliches verwenden.	• Verschleißteile bei jeder Wartung reinigen und konservieren.	• PSA verwenden.

DE.4.1 Zentrierbohrer Typ A1



Zentrierbohrer 6 tauschen

1. Plattenschraube 5.2 in der Mitte der Bohrkronen lösen.

VORSICHT! Schnittgefahr an den Schneidplatten und der Bohrspitze. Schnittfeste Handschuhe tragen.

2. Zentrierbohrer 6 nach vorne durchschieben.
3. Neuen Zentrierbohrer 6 einsetzen. Dabei die Flachstelle des Zentrierbohrers 6 auf den Passstift 7 ausrichten.
4. Neuen Zentrierbohrer 6 vollständig, bis zum Anschlag an dem Passstift 7, in die Universalbohrkrone 1 einsetzen.
5. Plattenschrauben 5.2 mit dem Schneidplattenschraubendreher mit 3 Nm festziehen.
 - Der Schneidplattenschraubendreher knackt beim Erreichen der voreingestellten 3 Nm.

➔ Zentrierbohrer 6 getauscht.



Festsitzenden Zentrierbohrer 6 tauschen

1. Der Zentrierbohrer 6 lässt sich nicht herausziehen.
 2. Universalbohrkrone 1 mit Zentrierbohrer abnehmen.
 3. Zentrierbohrer 6 von unten vorsichtig durchschieben.
- Löst sich der Zentrierbohrer nicht, wie folgt vorgehen:**
4. Lösen der 2 dem Zentrierbohrer am nächsten gelegenen Schneidplatten 4.
 5. Wenn nötig diese 2 Schneidplatten 4 ganz entfernen.
 - Vorgehen wie beim Schneidplatten tauschen.
 6. Zentrierbohrer 6 jetzt nach vorne durchschieben.
 - Bei Bedarf Zentrierbohrer mit Splinttreiber lösen.
 7. Vorgehen wie beim Zentrierbohrer tauschen.
 8. Vorgehen wie Universalbohrkronen tauschen.
 9. Die beiden gelösten Schneidplatten 4 festziehen. Vorgehen wie beim Schneidplatten tauschen.

➔ Zentrierbohrer 6 getauscht.

DE.4.2 Universalbohrsystem



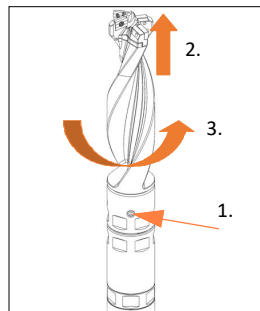
Universalbohrsystem 13 tauschen

1. Klemmschraube 3.1 mit dem Innensechskantschraubendreher lösen.

**VORSICHT! Schnittgefahr an den Schneidplatten und der Bohrerspitze.
Schnittfeste Handschuhe tragen.**

2. Universalbohrsystem 13 entnehmen.
3. Neues Universalbohrsystem 13 durch vorsichtiges Drehen in das Bohrlöschgerät einsetzen bis der Universalbohrträger 2 in die Führungsnut 11 einrastet.
 - Der Universalbohrträger 2 muss bündig mit der Werkzeugaufnahme 12 am Basisgerät abschließen.
4. Die Klemmschraube 3.1 mit dem Innensechskantschraubendreher mit einem Drehmoment von 8 Nm festziehen. Der Innensechskantschraubendreher knackt beim Erreichen der voreingestellten 8 Nm.

➡ Universalbohrsystem getauscht



DE.4.3 Universalbohrkrone Typ A1 und Schneidplatten Typ A1



Universalbohrkrone 1 tauschen

1. Die Klemmschraube 3.2 mit dem Innensechskantschraubendreher lösen.
2. Mit ungefähr 3 Umdrehungen aufdrehen.
3. Universalbohrkrone 1 aus dem Universalbohrträger 2 ziehen.
4. Neue Universalbohrkrone 1 einsetzen.
5. Universalbohrkrone 1 an der Schulter 8 des Universalbohrträgers 2 positionieren.
6. Die Klemmschraube 3.2 mit dem Innensechskantschraubendreher mit 8 Nm festziehen.

➡ Universalbohrkrone 1 getauscht.



Schneidplatten 4 tauschen

1. Beschädigte Schneidplatte 4 identifizieren.
2. Betroffene Plattenschraube 5.1 lösen.
3. Kontrolle der Schneidplatte 4.
 - 4.1. Beschädigte Schneidplatte 4 umdrehen.
- 4.2. Neue Schneidplatte 4 verwenden.
5. Die Plattenschraube 5.1 mit Schneidplatten-schraubendreher mit 3 Nm festziehen.

➡ Schneidplatte 4 getauscht.

EN Instructions Universal Drilling System - Set Type A1

EN.1 General Information

Set components	Application areas	Requirements
Universal drilling system: • Universal drill carrier type A1 - equipped • Universal drill bit type A1 - equipped	• Timber construction	• Only use with the DRILL-X base unit.
	• Insulation material	• Follow the DRILL-X operating manual.
• Tool set DRILL-X type A1	• Roofing	• Only use recommended wear parts.
Wear parts: • Center drill type A1 • Cutting plate set type A1	• Plasterboard	• Only use recommended tools.
	• Drill depth 425 mm	• Observe the safety guidelines in the DRILL-X operating manual.

EN.2 Scope of delivery

Unit	Part No.	Description	Unit	Part No.	Description	Unit	Part No.	Description
1 x	107654	Universal drilling system - set type A1	1 x	105927	Universal drill carrier type A1 - equipped	Universal drill system		
			2 x	107666	Universal drill bit type A1 - equipped			
			2 x	106346	Center drill type A1	Wear parts		
			1 x	106275	Cutting plate set type A1			
			1 x	105940	DRILL-X tool set type A1	1 x	107663	Plate screw PU5
						1 x	107664	Clamp screw PU10
						1 x	105938	Cutting plate screwdriver
						1 x	105939	Hexagon socket screwdriver
						1 x	106395	Wrench WS46
						1 x	105943	DRILL-X tool bag

EN.3 Design

No	Description / Item	Illustration
1	Universal drill bit type A1 107666 / Universal drill bit type A1 - equipped	
2	Universal drill carrier type A1 105927 / Universal drill carrier type A1 - equipped	
3.1	Clamp screw	
3.2	107664 / Clamp screw PU10	
4	Cutting plates type A1 (4 x) 106275 / Cutting plate set type A1	
5.1	Plate screw (5 x)	
5.2	107663 / Plate screw PU5	
6	Center drill type A1 106346 / Center drill type A1	
7	Fitting pin	
8	Shoulder on universal drill carrier	
9	Drill carrier-adapter	
10	Clamping point	
11	Guide slot	
12	Tool mount on base unit	
13	Universal drill system consists of: 105927, 107666	

Only use the drilling system instructions in combination with the DRILL-X operating manual and enclose them.

EN.4 Maintenance

Requirements		
• Use recommended tools.	• Use recommended wear parts.	• Use penetrating oil.
• Use storage film or similar underlay.	• Clean and protect wear parts with every maintenance.	• Use PPE.

EN.4.1 Center drill type A1



Replace center drill ⑥

1. Loosen plate screw ⑤.2 in the center of the drill bit.

CAUTION! Risk of injury from cutting plates and drill tip. Wear safety gloves.

2. Push center drill ⑥ through to the front.
3. Insert new center drill ⑥. Align the flat surface of the center drill ⑥ with the fitting pin ⑦.
4. Fully insert center drill ⑥ in the universal drill bit ① until contact is made with the fitting pin ⑦.
5. Tighten plate screws ⑤.2 with cutting plate screwdriver with 3 Nm.
 - The cutting plate screwdriver makes a cracking sound when the pre-set 3 Nm is reached.

→ Center drill ⑥ is replaced.



Replace jammed center drill ⑥

1. The center drill ⑥ cannot be pulled out.
2. Remove the universal drill bit ① with the center drill ⑥.
3. Carefully push the center drill ⑥ through from below.
If the center drill fails to loosen, continue as follows:
4. Loosen the two cutting plates ④ adjacent to the center drill.
5. If necessary, totally remove these two cutting plates ④.
 - Continue same process as replacing cutting plates.
6. Now push central drill ⑥ through to the front.
 - If needed, loosen the center drill with a pin punch.
7. Continue same process as replacing center drill.
8. Continue same process as replacing universal drill.
9. Tighten both loosened cutting plates ④.
Continue same process as replacing cutting plates.

→ Center drill ⑥ is replaced.

EN.4.2 Universal drill system

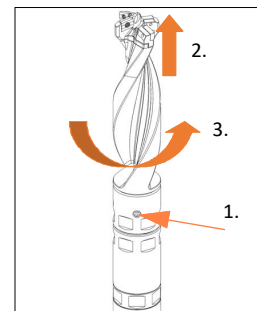


Replace universal drill system¹³

1. Loosen clamp screw^{3.1} with hexagon socket screwdriver.

CAUTION! Risk of injury from cutting plates and drill tip. Wear safety gloves.

2. Remove universal drill system¹³.
3. Insert new universal drill system¹³ into the drill-extinguisher by carefully turning it until the core drill carrier² engages in the guide slot¹¹.
 - The core drill carrier² must be flush with the tool mount¹².
4. • Tighten the clamp screw^{3.1} with the hexagon socket screwdriver with a torque of 8 Nm.
 - The hexagon socket screwdriver makes a cracking sound when the preset 8 Nm is reached.



➞ Universal drill system is replaced.

EN.4.3 Universal drill bit type A1 and cutting plates type A1



Replace universal drill bit¹

1. Loosen clamp screw^{3.2} with hexagon socket screwdriver.
2. Unscrew with approx. three turns.
3. Pull universal drill bit¹ out of the universal drill carrier².
4. Insert new universal drill bit¹.
5. Position universal drill bit¹ on the shoulder⁸ of the universal drill carrier².
6. Tighten the clamp screw^{3.2} with the hexagon socket screwdriver with a torque of 8 Nm.

➞ Universal drill bit¹ is replaced.



Replace cutting plates⁴

1. Identify damaged cutting plate⁴.
2. Loosen applicable plate screw^{5.1}.
3. Check cutting plate⁴.
 - 4.1. Turn damaged cutting plate over⁴.
 - 4.2. Use new cutting plate⁴.
5. Tighten plate screw^{5.1} with screwdriver with 3 Nm.

➞ Cutting plate⁴ is replaced.

FR Notice d'instructions - Système de forage universel - Kit type A1

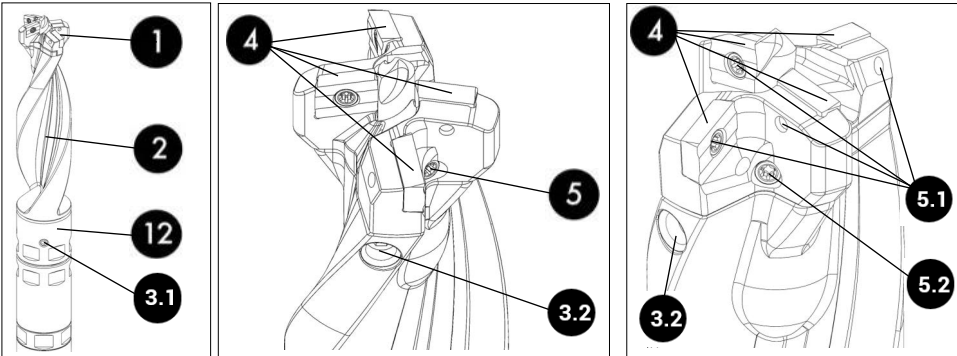
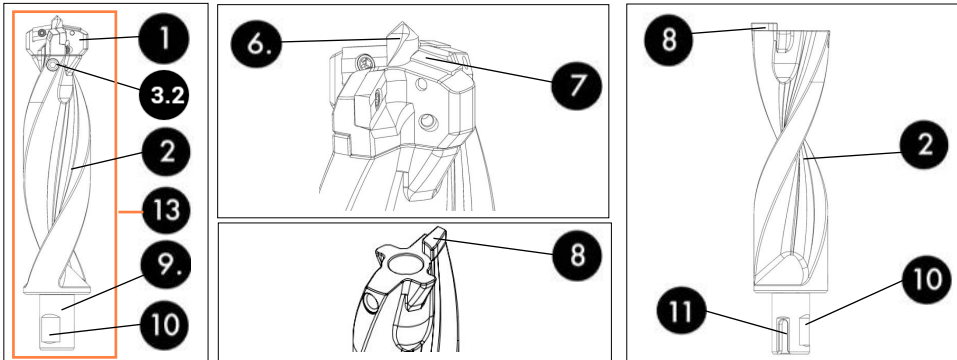
FR.1 Généralités

Composants	Domaines d'application	Conditions
- Système de forage universel : - Support de forage universel type A1 - équipé - Tête de forage universelle type A1 - équipée	• Constructions en bois	• À utiliser exclusivement avec le dispositif de base DRILL-X.
	• Matériaux d'isolation	• Utiliser exclusivement les pièces de rechange recommandées.
• Kit d'outils DRILL-X type B1	• Revêtements de toitures	• Respecter la notice d'instructions du DRILL-X.
- Pièces de rechange : - Foret de centrage type A1 - Kit de plaquettes type A1	• Plaques de plâtre	• Utiliser exclusivement les outils recommandés.
	• Profondeur de forage 425 mm	• Respecter les consignes de sécurité de la notice d'instructions du DRILL-X.

FR.2 Livraison

Qté	Art. n°	Désignation	Qté	Art. n°	Désignation	Qté	Art. n°	Désignation
1 x	107654	Système de forage universel - Kit type A1	1 x	105927	Support de forage universel type A1 - équipé	Système de forage universel		
			2 x	107666	Tête de forage universelle type A1 - équipée			
			2 x	106346	Foret de centrage type A1			
			1 x	106275	Kit de plaquettes type A1	Pièces de rechange		
			1 x	105940	Kit d'outils DRILL-X type A1	1 x	107663	Vis de fixation des plaquettes PCB5
						1 x	107664	Vis de serrage PCB10
						1 x	105938	Tournevis pour plaquettes
						1 x	105939	Tournevis hexagonal
						1 x	106395	Clé plate SW46
						1 x	105943	Sacoche à outils DRILL-X

FR.3 Montage

N°	Désignation / Article	Illustration
1	Tête de forage universelle type A1 107666 / Tête de forage universelle type A1 - équipée	
2	Support de forage universel type A1 105927 / Support de forage universel type A1 - équipé	
3.1	Vis de serrage	
3.2	107664 / Vis de serrage PCB10	
4	Plaquettes de coupe type A1 (4 x) 106275 / Kit de plaquettes de coupe type A1	
5.1	Vis de fixation des plaquettes (5 x)	
5.2	107663 / Vis de fixation des plaquettes PCB5	
6	Foret de centrage type A1 106346 / Foret de centrage type A1	
7	Goupille de positionnement	
8	Épaulement du support de la tête de forage universel	
9	Adaptateur de tête de forage	
10	Point de serrage	
11	Rainure de guidage	
12	Porte-outil sur le dispositif de base	
13	Système de forage universel composé de : 105927, 107666	

FR.4 Maintenance

Conditions		
• Utiliser les outils recommandés.	• Utiliser les pièces de rechange recommandées.	• Utiliser du dégrippant.
• Utiliser une bâche de protection.	• Nettoyer et conserver les pièces de rechange à chaque entretien.	• Utiliser des EPI.

FR. 4.1 Foret de centrage de type A1



Remplacer le foret de centrage ⑥

1. Desserrer la vis ⑤.2 de plaquette au centre de la tête de forage.

ATTENTION ! Risque de coupure sur les plaquettes de coupe et sur la pointe du foret de centrage. Porter des gants anti-coupure.

2. Faire glisser le foret de centrage ⑥ vers l'avant.
3. Placer un nouveau foret de centrage ⑥. Veiller à aligner le méplat du foret de centrage ⑥ sur la goupille de positionnement ⑦.
4. Insérer le nouveau foret de centrage ⑥ entièrement dans la tête de forage universelle ① jusqu'à la butée de la goupille ⑦.
5. Serrer les vis de plaquettes ⑤.2 à 3 N.m à l'aide du tournevis à plaquettes.
 - Le tournevis à plaquettes produit un déclic lorsque le couple par défaut de 3 N.m est atteint.

➡ Le foret de centrage ⑥ a été remplacé.



Remplacer un foret de centrage bloqué ⑥

1. Il est impossible de faire sortir le foret de centrage ⑥.

2. Retirer la tête de forage universelle ① avec le foret de centrage.
3. Faire glisser délicatement le foret de centrage ⑥ par le bas.
 - Si le foret de centrage ne se desserre pas, procéder comme suit:
4. Desserrer les 2 plaquettes ④ les plus proches du foret de centrage.
5. Si nécessaire, enlever complètement ces 2 plaquettes ④.
 - Procéder comme pour le remplacement des plaquettes.
6. Faire maintenant glisser le foret de centrage ⑥ vers l'avant.
 - Si nécessaire, débloquer le foret de centrage à l'aide d'un poinçon.
7. Procéder comme pour le remplacement du foret de centrage.
8. Procéder comme pour le remplacement de la tête de forage universelle.
9. Serrer les deux plaquettes débloquées ④.
 - Procéder comme pour le remplacement des plaquettes.

➡ Le foret de centrage ⑥ a été remplacé.

FR. 4.2 Système de forage universel



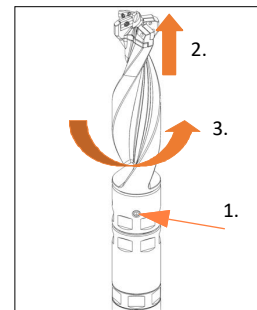
Remplacer le système de forage universel 13

1. Desserrer la vis de serrage 3.1 avec le tournevis hexagonal.

ATTENTION ! Risque de coupure ! Porter des gants anti-coupure.

2. Retirer le système de forage universel 13.
3. Insérer le nouveau système de forage universel 13 dans l'extincteur par forage en le tournant avec précaution jusqu'à ce que le support de forage universel 2 s'enclenche dans la rainure de guidage 11.
 - Le support de forage universel 2 doit être aligné avec le porte-outil 12 de l'unité de base.
4. Serrer la vis de serrage 3.1 avec le tournevis hexagonal en appliquant un couple de 8 N.m.
 - Le tournevis hexagonal produit un déclic lorsque le couple par défaut de 8 N.m est atteint.

➡ Le système de forage universel a été remplacé.



FR. 4.3 Tête de forage universelle type A1 et plaquettes type A1



Remplacer la tête de forage universelle 1

1. Desserrer la vis de serrage 3.2 à l'aide du tournevis hexagonal.
2. Dévisser d'environ 3 tours.
3. Retirer la tête de forage universelle 1 du support de forage universel 2.
4. Insérer une nouvelle tête de forage universelle 1.
5. Positionner la tête de forage universelle 1 sur l'épaule 8 du support de forage universel 2.
6. Serrer la vis de serrage 3.2 à 8 N.m à l'aide du tournevis hexagonal.

➡ La tête de forage universelle 1 a été remplacée.



Remplacer les plaquettes de coupe 4

1. Identifier la plaquette 4 endommagée.
2. Desserrer la vis 5.1 de la plaquette concernée.
3. Contrôler la plaquette de coupe 4.
 - 4.1. Retourner la plaquette 4 endommagée.
 - 4.2. Utiliser une nouvelle plaquette de coupe 4.
5. Serrer la vis de la plaquette 5.1 à 3 N.m à l'aide d'un tournevis à plaquette.

➡ La plaquette de coupe 4 a été remplacée.



SYNEX TECH GmbH

Gschwandt 163

A-4822 Bad Goisern, Österreich

Tel.: +43 6135 7977

E-Mail: office@synex-tech.at / office@drill-x.at

Internet: www.synex-tech.at / www.drill-x.at

© 2024 SYNEX TECH GmbH